



# THE ARTIST IN WESTERN SOCIETY

## جایگاه هنرمند در جوامع غربی

■ نوشته: Norbert LYNTON

● مترجم: نسیم مهرتبار

● در قرن نوزدهم  
شهرت و فروتنی نسبتاً انحصاری  
نصیب هنرمندانی شد که با تلاش و کوشش  
از شیوه‌های سنتی حمایت نموده  
و یا به قصد ایجاد  
تفریح، لذت و هیجان، و تعلق و چابلوسی،  
هنر و آرا را با اهداف خود سازگار کرده  
و ارزش‌های آن را نادیده می‌انگاشتند.

خلاق و داستان‌ورزیده خود را از طراحی به سوی معماری، نقاشی، پیکرتراشی و نیز انواع هنرهای گرافیکی و گاه اهداف ناپایدارتری نظیر طراحی صحنه یا آذین بندی خیابان‌ها جهت جشن‌ها و مراسم هدایت نمودند. چنانچه هنرمند از آن دسته افراد اندیشمندی به شمار می‌رفت که مشتاق راهنمایی دیگر همکارانش بود به شکل فزاینده‌ای وابسته اصول زیربنایی و کلی عملکردش شده و آن را با عملکرد متخصصان دیگری چون فلاسفه و دانشمندان علوم طبیعی، نویسندگان، موسیقیدانان، و ریاضیدانان پیوند می‌داد. در اواخر قرن هجدهم با پیدایش رومانیتیک گرایی هنرمندان در پی یافتن جایگاهی والا تر برآمدند (نویسندگان خلاق و آهنگسازان نیز چنین خواسته‌ای داشتند). آنان به دنبال مقام و جایگاهی بودند که برای نوابغ در نظر گرفته شده بود. مقامی مافوق جامعه و قوانین کرداری و رفتاری آن. مقامی که از ژرفای منابع بشری و انگیزش بیرون کشیده شده و از مقام افراد عادی و معمولی فراتر می‌رفت، همچون رانده شده‌ای مورد تحسین که اغلب در مرحله‌ای «جلوتو از زمان خود» قرار داشت.

خلاصه‌ای که آورده شد تنها بخش کوچکی از آرمان‌ها و دستاوردهای گوناگون هنرمندان هر دور و آرا می‌سازد. تنها تعداد معدودی از هنرمندان را می‌توان نام برد که از میان بقیه به شایستگی سربرافراشته و مبدل به شهروندان یا «شخصیت‌هایی» برجسته گشتند. و این در حالی است که دیگران همچنان به صورت سفارش گیرندگان آثار هنری باقی ماندند. چنین امری نه تنها در قرن چهاردهم و هفدهم بلکه در

با گذشت قرن‌ها مقام هنرمند در اجتماع دچار تغییرات و دگرگونی‌هایی شد که به طور مختصر به شرح آنها می‌پردازیم. احتمالاً در دوران کهن و در جوامع ماقبل تاریخ هنرمند نقشی مشابه حکیم یا یک‌کاهن را دارا بوده است. هنگامی که کشیشان به گروهی ممتاز و نیرومند تبدیل شدند در هنر نیز دویخش ادراک و اجرا از یکدیگر تفکیک شده و عملکرد هنرمند صنعتکار محدود به تهیه اشیای مورد نیاز با در نظر گرفتن خصوصیات و ویژگی‌های دقیق آنها بود. در مصر کهن، یونان باستان، و تا حدی نیز در اروپای قرون وسطی اوضاع بدین ترتیب بود. با این وجود، چنین امری مانع از آن نمی‌شد که برخی هنرمندان شایستگی‌های فردی خود را آشکار سازند. در قرن چهارم و پنجم در کشور یونان، و در اواخر قرون وسطی در اروپا، این دسته از هنرمندان به عنوان ابر صنعتگرانی برجسته جایگاه ویژه‌ای یافتند بطوری که مسئولیت اقدامات پیچیده‌ای چون ساخت و تجبیز کلیسای جامع به آنها واگذار گردید. در دوران رنسانس در کشور ایتالیا، و کمی بعد در دیگر کشورهای اروپایی، هنرمند پیوند کهن با صنایع دستی را به خدمت خود گرفت و به عنوان یک متخصص ماهیت خود را در سطح برتر و روشنفکر جامعه به اثبات رساند. این امر به از دست دادن ارتباطش با دامنه وسیعی از مهارت‌ها و فرصت‌ها انجامید زیرا به تدریج تنها در رشته خاصی از هنر مهارت یافته و به فعالیت پرداخت. حتی در آن رشته خاص نیز بخش ویژه‌ای را دنبال نمود (نظیر نقاش چهره پرداز یا نقاش طبیعت بی جان). اما در قرن شانزدهم و هفدهم، بسیاری از این قبیل هنرمندان، ذهن



هوست عزیز، به شما تبریک می گویم...  
اثر ونور دومیه،

لیتوگراف، ۲۲x۲۸ cm، نسخه دوم، سال ۱۸۲۸ میلادی

دو اظہار نظر در ارتباط با جایگاه و مولعیت نقاش:

بروگل از یک نارضایتی دیرینه سخن می گوید. اعتماد و اتکای نقاش به حامیان تنگ نظر  
تضمینی بر درک همیشگی نقاش از سوی آنان نمی باشد.

دومیه خودبینی و در خود فرورفتگی همکارانش را مورد استهزا قرار می دهد.

یکی می گوید: دوست عزیز نقاشی شما حقیقتاً خیره کننده است.

و دیگری می گوید: کاملاً درست است، من هم دقیقاً همین نظرو دارم.

اینگونه وانمود سازیها مشکل هنرمندانی است که ارتباطشان را با جامعه قطع نموده

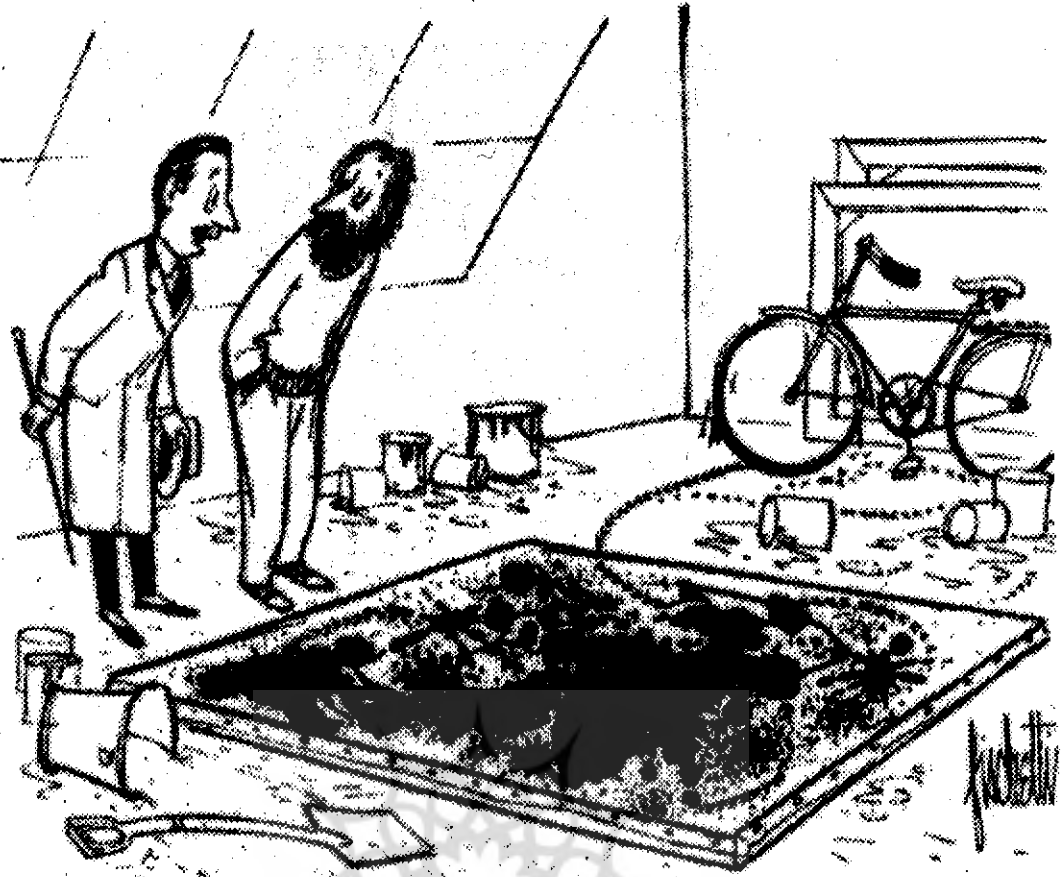
و اطلاعات چندانی از آنچه که در اطرافشان بگذرد ندارند پس ناچارند که به نوعی تظاهر نمایند.

از سوی دیگر مخاطبین آثار این نقاشان نیز کسی جز خود آنها نبوده و همواره خود

به ارزیابی آثار خویش می پردازند.

آنکه تعمیم قابل شده و آثار هنری هنرمندان را  
به یک نسل یا یک دوره خاص نسبت می دهیم  
اما همواره باید موارد استثنا را نیز در نظر بگیریم.  
نقش نیرومند و چندآوایی افکار عمومی  
جامعه در ارتباط با ماهیت هنرمند را نیز نباید  
نادیده بپردازیم. بسیاری از این افکار و عقاید  
عمومی در دوران باستان و هم زمان با پیدایش  
هنرمندان شکل گرفته اند. سپس در طول دوران  
رنسانس با تکرار از سوی خود هنرمندان توسعه  
بیشتری یافته و تعدیل شده و تا به امروز در  
میان آشفتنگی ها و نابسامانی ها و پیچیدگی های  
عصر حاضر دوام آورده اند. هنرمند به واسطه  
توانایی خلق تصاویر، به ویژه تصاویر افراد بشر  
با سحر و جادو و با کمال الوهیت پیوند

قرن بیستم نیز مشاهده می گردد. عواملی نظیر  
تولد جدا از توانایی های هنرمند بر مقام و موقعیت  
وی تأثیر می گذارند. به عنوان مثال در  
قرون وسطی عضویت در یکی از فرقه های  
مذهبی می توانست شرایط و فرصت های خاصی  
را فراهم آورد. به همان ترتیب بعدها ثروت  
خانوادگی می توانست تأثیرگذار باشد. عامل  
شخصیت نیز همواره به موازات توانایی های  
هنرمند نقش مهمی را در کسب موفقیت یا عدم  
کسب موفقیت دارا بوده است. زیرا آثار هنری  
هر چقدر هم که بطور خصوصی یا شخصی  
خلق شده باشند به واسطه تأثیری که بر  
جای می گذارند اغلب اوقات دیر یا زود مورد  
واکنش عموم قرار می گیرند. ضمناً با وجود



می یابید. خلق انسان از خاک رس به دست خداوند متعال نخستین الگویی او به شمار می رود. تا به امروز آدمک‌ها و تندیس‌ها چه شبیه واقع بوده و چه شباهتی به آن نداشته باشند تجلی نیرویی نامعقول هستند. خالق این آدمک‌ها خلاگونه بوده و غالب اوقات نیروی خود را از تأثیرات و الهامات آسمانی می گیرد. اما با وجود خلاگونه بودن در معرض حسادت قرار داشته و به خاطر تکبرش مجازات می شود. ددالوس (Daedalus)، هنرمند و مخترع اسطوره‌ای، قادر به خلق آدمک‌هایی بود که سخن گفته و حرکت می کردند. او با ساختن یک گاو تو خالی برای پاسیفه (Pasipha)، حرص و تمایل ددمنشانه وی را فرو نشانید. پاسیفه می توانست داخل آن رفته و توسط گاو سپید پوسیدون (Poseidon) به سمت بالا صعود نماید. ددالوس به عنوان یک مخترع، بال‌هایی ساخت که با استفاده از آنها به پرواز درآمد و نهایتاً به مرگ پسرش ایکاروس (Icarus) انجامید. نیروی

فکری می کند قبلاً آن را کار کرده ام. یک کاریکاتور اثر فیسکتی، ۲۷ می ۱۹۵۹. انگیزه‌های اصلی در هنر از خود هنر برمی خیزند. هرچقدر هم که یک هنرمند آزاد باشد اما خواه ناخواه با دنیای هنر، به هر شکلی که آن را می شناسد، ارتباط می یابد. گاهی اوقات رویدادی جدید ممکن است دنیا را به شکلی شعرف تغییر دهد. این کاریکاتور به تأثیر جکسون پولاک (۱۹۱۲-۵۶) بر روی نقاشان جوان انگلیسی اشاره دارد. چهار اثر از پولاک به علاوه نمونه‌هایی از نقاشی اکشن که توسط نقاشان آمریکایی کار شده بودند در ماه‌های فوریه و مارس ۱۹۵۹ تحت عنوان «نقاشیهای جدید آمریکایی» در گالری تیت لندن به نمایش درآمدند.



نقاش و یکی از  
خبرگان امور هنری.  
آثر پیتر بروگل پدر  
Pieter Bruegel  
جوهر بر روی کاغذ  
۲۵x۲۲ cm  
در حدود سال ۱۵۶۵ میلادی.  
وین.

هنرمند باخشونت و بدرفتاری و مخاطره نیز  
پیوند می‌یافت: واقع‌نمایی در ساخت تندیس‌ها  
منجر به فریب و نیرنگ و جانشین‌سازی شد.  
به طوری که مسیحیت برای مدتی، و اسلام  
بطور دائم، ساخت تصاویر ذهنی از قدسیان و  
افراد بشر را محدود یا کاملاً ممنوع دانست.  
قابلیت و توانایی، امری خداداد و فطری است. با  
این وجود هنرمندان و مردم تأکید بر توسعه  
مهارت‌های هنری و امور دشواری داشتند که  
در ارتباط با هنر بود. بسیاری از هنرمندان نظیر  
جو تو (Giotto)، ماندینا (Mantegna)،  
مسرشمیت (Messerschmidt)، سگانتینی  
(Segantini)، مستروویچ (Mestrovic)، را به  
عنوان چوپانانی ساده می‌شناختند. پس حمایت  
خداوند و پشتیبانی الهی لزوماً ویژه افرادی با  
برتری‌ها و فضیلت‌های خاص نبود. به جای  
برتری و فضیلت، ذوق و مهارت هنری به

● در اواخر قرن هجدهم  
با پیدایش رومانیک گرایی  
هنرمندان در پی یافتن  
جایگاهی و لاتر برآمدند.  
آنان  
به دنبال مقام و جایگاهی بودند  
که برای نوابغ  
در نظر گرفته شده بود.  
مقامی  
مافوق جامعه و  
قوانین کرداری  
ورفتاری آن.

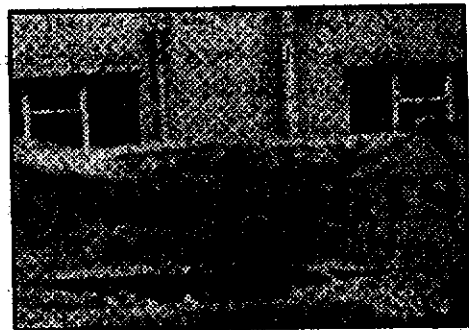
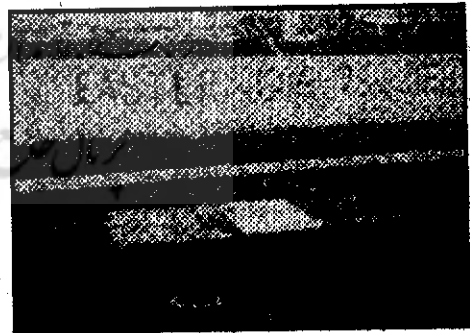
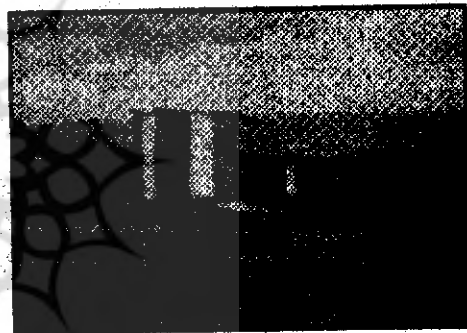
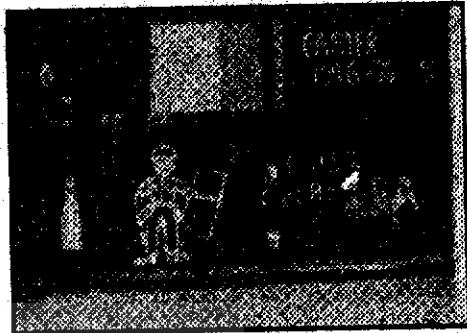
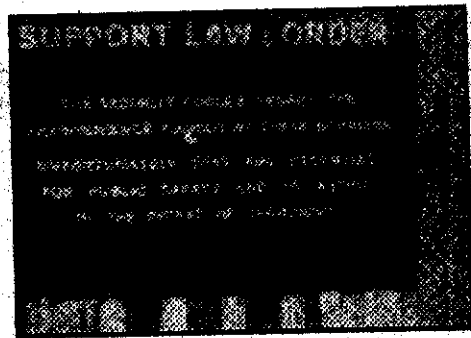


(عکس خود نقاش)  
 چهره نقاش در خرقه ای با یقه پوست.  
 اثر آلبرشد دورر.  
 رنگ روغن بر روی تخته، ۶۷x۳۹ cm،  
 سال ۱۵۰۰ میلادی، مونیخ.  
 در این اثر دورر خود را در جامه  
 عیسی مسیح به تصویر کشیده است. او  
 در سال ۱۳۹۸ نیز خود را در هیئت  
 نجیب زاده ای جوان و برازنده  
 نقاشی نمود.  
 بدین ترتیب می توان گفت که این بار به  
 عوض تصویری متکبرانانه  
 با بکارگیری از نوعی شبیه سازی  
 راستین (باعیسی مسیح)  
 تصویری زاهدانه را  
 به نمایش گذاشته است.  
 دورر که فردی به شدت مذهبی  
 بشمار می رفت همواره از سوء رفتار و  
 نیز شورش و عصیان که در کلیسا  
 شاهد آن بود سر رنج و نگرانی  
 بسر می برد. او هنر را همچون هدیه ای  
 می پنداشت که بشر را  
 با خداوند متعال پیوند می داد.  
 نوشته سمت راست تصویر چنین  
 می گوید: «من، آلبرشد دورر، از  
 شهر نوربرگ چهره خود را در سن ۲۸  
 سالگی با رنگهایی پایدار نقاشی نمودم.»  
 در حدود ۱۲ سال بعد بار دیگر دورر  
 تصویری از خود را به شکل مسیح  
 ماتم زده به نمایش درآورد.  
 او در این اثر بیماری و پیش بینی  
 مرگ خویش را با رنگها و مصائب مسیح  
 همانند ساخت و نام اثر را  
 «دورر، مردی بیجان» نهاد.  
 ۱۵۱۲-۱۳

عنوان عامل اصلی شناخته می شد و خلاقیت هنری نیز اغلب اوقات با خودگرایی، خودکامی، و نیز توان جنسی پیوند داشت.  
 گيجی، و بهت و حیرتی که امروزه هنرمندان و دیگر افراد با آن روبرو هستند حاصل عقاید و باورهایی است که به آنها به ارث رسیده و ناشی از دگرگونی هایی است که در ساختار اجتماعی و آرمان های هنری بوجود آمده است. ما به این آرمانها که شامل صداقت و اصالت می باشند هم ارج نهاده و هم نسبت به آنها بدگمانیم. ما از هنرمند انتظار خلاقیت و نوآوری و غیرسنتی بودن را داریم تا شاید به جبران نیاز ما به موافقت و اطاعت و پنهان سازی، در مقابلمان به «بیان خود» بپردازد. این در حالی است که هم زمان به جهت گستاخی و قاحتش او را ناسزا گفته و شکایت داریم که چرا مضامینی زیبا را به بیانی زیبا به ما ارائه

• گيجی،  
 و بهت و حیرتی که  
 امروزه هنرمندان  
 و دیگر افراد  
 با آن روبرو هستند  
 حاصل عقاید  
 و باورهایی است  
 که به آنها  
 به ارث رسیده  
 و ناشی از  
 دگرگونی هایی است  
 که در ساختار اجتماعی  
 و آرمان های هنری  
 بوجود آمده است.

شهر دبی ۱۹۷۵،  
 اسم اثر باخیت، اثر کونراد آکینسون  
 تعداد ویر عکاسی شده، ۱۹۷۹، ۲۹x۱۰۲ cm، لندن.  
 امروزه بسیاری از هنرمندان  
 در پی راهی هستند تا هنر را  
 به عنوان بخشی فعال در زندگی روزمره  
 عصر حاضر بگنجانند.  
 همین ترتیب سعی دارند تا آن را  
 به نوهی یا مسائل سیاسی و اجتماعی  
 پیوند دهند  
 هنرمندانی که  
 شکل های گوناگون عکاسی را  
 مورد استفاده قرار می دهند  
 به سرعت و پراحتی آثارشان را  
 به معرض نمایش برمی آورند.  
 این امرحالی است که تصور می شود  
 آنچه که با هنرهایی زیبا سروکار دارد  
 باید تنها ارزشهای هنری و زیبایی شناسی را  
 دربرداشته و بی نوعی غیرواقعی باشد  
 این امر که توسط یک هنرمند انگلیسی تهیه شده  
 نمایانگر کشمکش های سیاسی  
 در ایرلند شمالی است.



نمی نماید. مایلیم که از تنگدستی و گرفتاری رنج  
 برد (بدون شک به عنوان آزمایش صمیمیت  
 و خلوصش). اما حتی اگر متوجه شویم که  
 میزان نبوغش بالاتر یا متفاوت از همکارانش  
 نمی باشد نیز مقام اول را از آن وی می سازیم  
 (اغلب نبوغ دیگر بکلی نادیده گرفته می شود).  
 ما هنر را با ویژگی های پایا و بردوام، آیندگان،  
 و نیز بشر روشن فکر هزاران هزارسال پیش  
 پیوند می دهیم. ما پایداری و استواری،  
 جسارت و بی پروایی نقاشان بزرگ اروپایی  
 قبل از قرن هجده را می ستائیم. ایمان و اعتقاد  
 موقتی خود را نسبت به تصویری معتبر و قابل  
 اطمینان که ساخته و پرداخته استادی تازه وارد  
 است محکم می کنیم. او را از هر گونه بویایی  
 که قبلا وی را به واسطه آن تشخیص می دادیم  
 باز می داریم. اما در سرای هنرخواسته ها و  
 حتی انقلابات، تغییر می یابند.

در قرن نوزدهم شهرت و ثروتی نسبتاً  
 انحصاری نصیب هنرمندانی شد که با تلاش  
 و کوشش از شیوه های سنتی حمایت نموده و  
 یا به قصد ایجاد تفریح، لذت و هیجان، و تعلق  
 و چاهلوسی، هنر والا را با اهداف خود سازگار  
 کرده و ارزش های آن را نادیده می انگاشتند.  
 ستایشگران هنر مدرن تحت عنوان بورژوا، آن  
 را مورد استهزاء قرار داده و نقاشان ضداکادمیک

را که در قرن نوزدهم نسبت به آنها بدین فتاوی می شد در حد نقاشان آکادمیک بالا بردند. با این وجود آنان به ندرت خواهان ادامه و گسترش این اختیار و قرار گرفتن در جمع آوانگارد دوران اخیر بودند. با وجود بسط و گسترش شبکه ای پیشرفته و پیچیده در سرتاسر دنیای غرب در قرن بیستم احتمالاً جامعه قرن نوزدهم توجه و تفقد بیشتری نسبت به هنر معاصر از خود نشان می داد.

هنرمندان به شکل فزاینده ای خود را قربانیان این نظام و هراس و پیش داوری عمومی می یابند. به واسطه بکارگرفته شدن از سوی جامعه سرمایه دار میان دیگر همکارانشان و در برابر حاصل کارشان احساس بیگانگی می نمایند. حتی اکثر آنانی که آشکارا بهره ای از آن خود ساخته اند نیز از آن گریزانند. برخی از هنرمندان به این مرحله که رسیدند شکل و مواد مورد استفاده در هنرشان را تغییر داده و به عوض ساخت اشیاء هنری سنتی، نقاشی، پیکرتراشی، و آثار گرافیکی، گالری ها و موزه ها را هدف کار خود قرار دادند. بعضی از آنان که بدنبال راه هایی بودند تا بطور مستقیم با مردم ارتباط برقرار نمایند به خیابان ها روی آورده و یا از رسانه های جمعی نظیر فیلم و تلویزیون استفاده نمودند. واکنش مردم در مقابل رسانه های جمعی بیشتر است زیرا خود را در رویدادهای مهم اجتماعی نظیر اقدامات سیاسی، جنگ، اعتصابات، تساوی زن و مرد، تساوی نژادی، و دیگر موضوعات جاری که هنرمند به عنوان ثبت کننده، یا مفسر و گزارشگر در آنها به ایفای نقش می پردازد سهیم می دانند. هنرمندان تأکید بر ارتباط کارشان با زندگی روزمره و رویدادهای جاری محیط اطرافشان دارند. اما مردم که به میزان زیادی با افکار بورژوازی سازگارند هنر را با دنیای با غریب «کنجینه های هنری» پیوند داده و در عوض تلقی هنریه عنوان تفسیری بر واقعیت، آن را جانشینی برای واقعیت می پندارند. در طی این روند دامنه وسیعی از فعالیت ها به هنر اختصاص یافت و مفهوم گنگ و مبهمی از خود را در اذهان مردم باقی گذاشت. مگر آنکه به همان شکل و قالب آشنا و قدیمی ارائه می شد. بدین ترتیب به جای آنکه از فاصله میان هنرمند و مشتاقان هنر کاسته شود روز به روز

به این فاصله افزوده می شد. به نظر نمی رسد که آموزش، حاصل چندانى داشته باشد زیرا تنها موجب پرشدن بخش کوچکی از این فاصله شد. آیا صف های طویل و یا هزینه ای که صرف «امپرسیونیسم» و «دالی» شد مایه تسلاى ما خواهد بود؟ هر دوی آنها به خلق شکل هایی می پردازند که به صورتی استثنایی از لحاظ محتواضعیفند. چنانچه اشتیاقی که برای پست امپرسیونیسم در صدها سال پیش نشان داده می شد کمتر ریشه در داستان های نمایشی زندگی گوگن (Gauguin) و ون گوگ (Van Gogh) داشت (زندگی سزان (Cezanne) کمتر نمایشی بود و زندگی سورا (Seurat) نیز هرگز به صورت نمایشی در نیامد. این نقاشان بزرگ که از شخصیت های اصلی پیشرفت مدرن به شمار می آیند غریب باقی ماندند.)، تا حدی قابل مقایسه با آنها قلمداد می شد. منتقدان و تاریخ هنرنویسان که می بایست با نهایت سعی و تلاش خود پلی بر روی این شکاف و فاصله زنند با تکرار و بازگویی بی محتوایی مدرنیسم و صحبت از هنر، نه فقط بر حسب پیشرفت و ترقی بلکه بر حسب جنگ و انقلاب در پی تقویت آن برآمده و بدان استحکام بخشیدند. «آوانگارد» خودواژه ای نظامی است اما آنچه که ما را دچار زحمت می سازد این است که بپذیریم که هنر از طریق «عبور از مانع» و یا انهدام کامل سنت ها و آداب و رسوم پیشرفت می نماید. هنر پیشرفت نمی کند بلکه تغییر یافته و دچار دگرگونی می گردد. اغلب با رجوع به گذشته، احیا و تجدید می شود. از طریق تکنیک های جدید یا نسبتاً جدید با مضامین آشنا و شناخته شده مواجه می گردد. در هیچیک از موارد ذکر شده صحبتی از بدعت کامل یا پشت پا زدن به گذشته به میان نمی آید. اما چنین به نظر می رسد که در سلخترهای تجارتی برای جلب توجه عموم به آثاریک نقاش بخصوص باید هر دو مورد را در نظر گرفت. هنرمندان بر این حقیقت واقفند که هنر عمدتاً از هنرنامی می شود بنابراین به ایجاد زنجیره ای می انجامد که گاه بعضی حلقه های آن حاصل واکنش های مخالف نسبت به رویداد قبلی است. شاید استعاره «ارگانیک» (آلی - اندامی) که در قرن هجدهم ابداع شد خیلی بهتر از استعاره «جنگی» قرن نوزدهم شایسته این روند باشد.